



Permission to use images and texts for academic use

2 messages

Khazriyati Salehuddin <khazudin@ukm.edu.my>
To: lattown51@gmail.com

Tue, Apr 14, 2020 at 6:15 PM

Assalamu'alaikum wbt.,
Dear Dato' Lat,

I hope this email finds you well. I received your email address from MPH Group Publishing whom I had earlier contacted as I did not have your email address.

My name is Khazriyati Salehuddin. I am a lecturer at Universiti Kebangsaan Malaysia and I conduct research in Language and Cognition.

For your information, I am currently preparing a journal article entitled "From *The Kampung Boy* to *Budak Kampung*: Are the Idealised Cognitive Models Maintained?" for submission to an international journal. In this article, I hope to show international readers how certain expressions that are presented in *The Kampung Boy* differ from those in *Budak Kampung* from the perspective of Cognitive Semantics.

In my attempt to explain the different manifestations from Cognitive Semantics, I will have to refer to the images and texts in both *The Kampung Boy* and *Budak Kampung* to illustrate the use of the expressions in both versions of the novel. Therefore, I am writing to you to seek for your permission to use the images in the article that I am working on.

Your kind permission is highly appreciated.

May you be blessed always, Aamiin. Stay Safe and Stay Healthy, Dato'!

Wassalam

Sincerely
Khaz

Khazriyati Salehuddin, PhD
Associate Professor
Head, English Language Studies Programme
Head, Language & Cognition Research Cluster
Editor, GEMA Online Journal of Language Studies
Author, Psikolinguistik: Penerokaan Minda Berlandaskan Bahasa
Psycholinguist

Centre for Research in Language and Linguistics
Faculty of Social Sciences & Humanities
Universiti Kebangsaan Malaysia
43600 UKM Bangi, Selangor, Malaysia.
Tel: +603.8921.6480/6498, Fax: +603.8925.4577
email: khazudin@ukm.edu.my

CV: goo.gl/rskBFV
Scopus Author ID: 29167479900
ORCID Identifier: 0000-0002-0575-6056
MyGRANTS ID: 29093

Mohd Nor Khalid <lattown51@gmail.com>
To: Khazriyati Salehuddin <khazudin@ukm.edu.my>

Wed, Apr 15, 2020 at 2:14 PM

Walaikum salam Khaz,

Thank you for your email, it is indeed a great honour for me to receive such a request. I certainly will give the okay but can I have a few examples of what you plan to demonstrate in the journal?

I suddenly remember Allahyarham Zainun Ahmad (former editor of NST and The Sun) who translated the work. I wrote the book in English and it was published in 1979. Then I thought about my Kampung folk and decided to do a Malay edition. Zainun was my neighbour in Lucky Garden, my wife, Faezah, was very close to his wife, Hasnah, and family. I let Zainun did the Malay translation on the condition that he would use 'teman' instead of 'saya' or 'aku' because as you know we in Perak would refer to ourselves as 'teman'. Zainun passed away in Kota Baru, Kelantan at the age of 70 and was buried there. I ziarah his grave the following day.

Thank you once again. Wishing you all the best.

Yours sincerely,
Datuk Mohd Nor Khalid (Lat)

[Quoted text hidden]

[Quoted text hidden]

PENAFIAN: E-mel ini dan apa-apa fail yang dikepilkan bersamanya ("Mesej") adalah ditujukan hanya untuk kegunaan penerima(-penerima) yang termaklum di atas dan mungkin mengandungi maklumat sulit. Anda dengan ini dimaklumkan bahawa mengambil apa jua tindakan bersandarkan kepada, membuat penilaian, mengulang hantar, menghebah, mengedar, mencetak, atau menyalin Mesej ini atau sebahagian daripadanya oleh sesiapa selain daripada penerima(-penerima) yang termaklum di atas adalah dilarang. Jika anda telah menerima Mesej ini kerana kesilapan, anda mesti menghapuskan Mesej ini dengan segera dan memaklumkan kepada penghantar Mesej ini menerusi balasan e-mel. Pendapat, rumusan, dan sebarang maklumat lain di dalam Mesej ini yang tidak berkait dengan urusan rasmi Universiti Kebangsaan Malaysia (UKM) adalah difahami sebagai bukan dikeluarkan atau diperakui oleh mana-mana pihak yang disebut.

DISCLAIMER: This e-mail and any files transmitted with it ("Message") is intended only for the use of the recipient(s) named above and may contain confidential information. You are hereby notified that the taking of any action in reliance upon, or any review, retransmission, dissemination, distribution, printing or copying of this Message or any part thereof by anyone other than the intended recipient(s) is strictly prohibited. If you have received this Message in error, you should delete this Message immediately and advise the sender by return e-mail. Opinions, conclusions and other information in this Message that do not relate to the official business of The National University of Malaysia (UKM) shall be understood as neither given nor endorsed by any of the aforementioned.